



Oslo kommune
Bydel Nordstrand
Bydelsadministrasjonen

Møteinnkalling 6/13

Møte: Eldrerådet
Møtested: Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243
Møtetid: Mandag 07. oktober 2013 kl. 10.00
Sekretariat: 02 180

SAKSKART

Åpen halvtime

Informasjon

Eventuelt

Saker til behandling

Sak 54/13	Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 7.10.2013- eldrerådet	1
Sak 55/13	Godkjenning av protokoll fra møte 2.9.2013- eldrerådet.....	2
Sak 56/13	Avviksrapport pr 31. august 2013 for Bydel Nordstrand.....	3
Sak 57/13	Tertialrapport pr 31.08.2013 for Bydel Nordstrand	6
Sak 58/13	Tertialstatistikk pr 31.08.2013 for Bydel Nordstrand	8
Sak 59/13	Heimlibakken 1 - forslag til detaljregulering til offentlig ettersyn	10
Sak 60/13	Reguleringsplan for utvidelse av Bekkelaget renseanlegg - transporttunnel til E18 Mosseveien	13
Sak 61/13	Årsmelding og årsregnskap for 2012 - Foreningen Bekkelaget Seniorsenter.....	14
Sak 62/13	Tilsynsrapport- anmeldt tilsyn Bekkelaghjemmet 19.6.2013.....	16
Sak 63/13	Tilsynsrapport Lambertseter alders- og sykehjem- meldt tilsyn 20.6.2013.....	18

Bydel Nordstrand, 1.10.2013

Aasmund Steenstrup/s/
leder av eldrerådet

Sak 54/13 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 7.10.2013-eldrerådet

Arkivsak: 201300082

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	07.10.13	54/13

GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE 7.10.2013-ELDRERÅDET

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Innkallelse og sakskart til møte 7.10.2013 godkjennes

Oslo, 16.9.2013

Vildgun Steinhaugen/s/
bydelsdirektør

Sak 55/13 Godkjenning av protokoll fra møte 2.9.2013- eldrerådet

Arkivsak: 201300083

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Eldrerådet	07.10.13	55/13

GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE 2.9.2013- ELDRERÅDET

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Protokoll fra møte 2.9.2013 godkjennes

Oslo, 16.9.2013

Vildgun Steinhaugen/s/
bydelsdirektør

Sak 56/13 Avviksrapport pr 31. august 2013 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201100170

Arkivkode: 000.0

Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.13	103/13
Eldrerådet	07.10.13	56/13
Rådet for funksjonshemmede	07.10.13	
Ungdomsrådet	07.10.13	
Medbestemmelsesutvalg	07.10.13	70/13
Byutvikling, miljø og samferdsel	08.10.13	
Barn, ungdom og kultur komite	08.10.13	42/13
Helse- og sosialkomite	08.10.13	60/13
Bydelsutvalget	17.10.13	

AVVIKSRAPPORT PR 31. AUGUST 2013 FOR BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til behandling i:

Helse- og sosialkomiteen

Barn-, ungdom- og kulturkomiteen

Byutviklings-, miljø- og samferdselskomiteen

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Ungdomsrådet

Bydelsutvalget

Til komiteer:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til råd:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Avviksrapport pr 31. august 2013 for Bydel Nordstrand godkjennes

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

[Avviksrapport pr 31. august 2013 for Bydel Nordstrand](#)

BAKGRUNN FOR SAKEN

I henhold til økonomireglementet har bydelsdirektøren ansvar for å holde Bydelsutvalget orientert om utviklingen i løpet av året. Dersom det i løpet av året oppstår vesentlige avvik i forhold til vedtatt budsjett og/eller aktivitetsplaner, skal bydelsdirektøren straks iverksette nødvendig tiltak.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Bydelsdirektøren legger frem månedlige avviksrapporter for Bydelsutvalget. I forkant av saksfremleggelsene sendes avviksrapporten rutinemessig ut pr e-post til bydelsutvalgets medlemmer innen utgangen av den påfølgende måned.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Avviksrapport for gjeldende måned er utarbeidet i henhold til bydelens prosedyre for avviksrapportering. Budsjettansvarlige gjennomgår regnskapet, foretar korreksjoner, iverksetter eventuelle tiltak etter behov og melder både passiv og aktiv prognose pr artsgruppe og koststed. Enhetsleder gjennomgår og rapporterer deretter til bydelsdirektøren for sin enhet. Ledergruppen gjennomgår en samlet avviksrapport og bidrar til at bydelsdirektøren straks kan iverksette tiltak ved behov.

Sammendrag

Avviksrapport med økonomiske avvik med forklaring pr enhet følger vedlagt saken, sammen med egne rapporteringer på lokale måltall.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Bydelsutvalget behandlet en budsjettjusteringssak i sitt møte 02.05.2013, 18.06.2013 og 12.09.2013.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Arbeidsmiljømessige konsekvenser vurderes rutinemessig tilknyttet de aktive tiltak man iverksetter. Dersom det fremkommer arbeidsmiljømessige konsekvenser av nevneverdig karakter benevnes dette særskilt i den vedlagte avviksrapporten.

Vurdering

Meldte prognoser 2013

Bydel Nordstrand har budsjettert med et mindreforbruk på 56,1 mill kr i 2013. Pr august er den meldte prognosen identisk med det budsjetterte resultatet. Bydelens målsetting er å oppnå den meldte prognosen.

Aktive prognoser 2013

I avviksrapporten benyttes også ”Aktiv prognose”. Den aktive prognosen er en intern størrelse i økonomioppfølgingen, og bygger på passiv prognose på hvert koststed, korrigert for gjenstående forventet effekt av igangsatte tiltak for å bringe budsjettbalanse. Den aktive prognosen er et resultat av en månedlig prosess som involverer budsjettansvarlige, enhetsledere og bydelsdirektørteamet.

Den aktive prognosens hovedinnhold:

Aktiv prognose pr august viser et samlet mindreforbruk på 56,123 mill kr, hvilket underbygger realismen i bydelens budsjett og den meldte prognosen.

Risikovurdering

Generelt om risiko og definering av risikoområder:

Bydel Nordstrand har pr august 2013 et justert netto driftsbudsjett på 1,436 milliarder kroner og et justert brutto driftsbudsjett på 1,791 milliarder kroner. Med slike størrelser vil det naturligvis oppstå en rekke mindre og større avvik fra det vedtatte budsjettet. Noen av disse vil være av positiv karakter, mens andre vil være negative.

Man har i avviksrapporteringen valgt å vie ekstra oppmerksomhet til et fåtall områder der det er relativt stor risiko for negative avvik av en viss størrelse.

I avviksrapporteringen pr august har man for 2013 definert følgende risikoområder:

- Barneverntiltak utenfor familien
- Økonomisk sosialhjelp
- Kommunal utfører av hjemmesykepleie
- Kjøp av sykehjemsplasser

Listen over risikoområder vil vurderes gjennom året, slik at ulike områder både kan tilføyes og fjernes fra listen avhengig av hvilken utvikling man ser i de månedlige avviksrapporteringene.

Aktiv prognose inndelt etter komiteer

Aktiv prognose pr komite (i tusen kr)	Aktiv prognose
Helse- og sosial	53 534
Byutvikling, miljø og samferdsel	0
Barn, ungdom og kultur	2 589
Sum	56 123

Administrasjon (inkludert bydelens fellesutgifter/fellesavsetninger) er i KOSTRA-sammenheng tilknyttet Funksjonsområde 1 Helse, sosial og nærmiljø. Prognosen tilknyttet administrasjon er derfor i lagt inn under helse- og sosialkomiteen.

Oslo, 27.09.2013

Vildgun Steinhaugen/s/
fung.bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
assisterende bydelsdirektør

Sak 57/13 Terialrapport pr 31.08.2013 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200900458

Arkivkode: 101.2

Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.13	104/13
Eldrerådet	07.10.13	57/13
Rådet for funksjonshemmede	07.10.13	
Ungdomsrådet	07.10.13	
Arbeidsmiljøutvalg	07.10.13	46/13
Medbestemmelsesutvalg	07.10.13	69/13
Byutvikling, miljø og samferdsel	08.10.13	
Barn, ungdom og kultur komite	08.10.13	43/13
Helse- og sosialkomite	08.10.13	61/13
Bydelsutvalget	17.10.13	

TERTIALRAPPORT PR 31.08.2013 FOR BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til behandling i:

Helse- og sosialkomiteen

Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen

Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Ungdomsrådet

Bydelsutvalget

Til komiteene:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til rådene:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak i bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Terialrapport pr 31.08.2013 for Bydel Nordstrand vedtas.

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

Tertialrapport pr 31.08.2013 for Bydel Nordstrand

BAKGRUNN FOR SAKEN

I økonomireglementets pkt "2.4 Rapportering" presiseres det at " For hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner. Tertialrapportene skal inneholde en sammenstilling av periodisert budsjett, akkumulert regnskap og prognose for året. Tertialrapportene skal legges frem for bydelsutvalget og oversendes byrådet. Byrådet fastsetter nærmere retningslinjer for tertialrapportenes innhold og form, samt frister". I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Tertialrapport 2-2012, 1-2013 og årsberetning 2012.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Det vises til vedlagte tertialrapport pr 31.08.2013, dvs tertialrapport 2 2013.

Sammendrag

Tertialrapporten er bydelens rapport pr 2. tertial 2013 på tjenesteproduksjon og økonomi.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Sykefravær omtales under eget punkt i tertialrapporten.

Vurdering

Ifølge rundskriv 21/2013 skal det utarbeides tertialrapport for bydelene med innleveringsfrist 17. september 2013. Byrådet skal senere avlegge tertialrapport pr. 31.08.2013 (2. tertial 2013). Tertialrapporten fra byrådet til bystyret baseres på innhentede opplysninger fra virksomhetene. Dette rundskrivet gir informasjon om hvilke opplysninger den enkelte etat, bydel og kommunale foretak skal oversende til sin respektive byrådsavdeling, samt hvilke tidsfrister som gjelder.

Oslo, 18.09.2013

Vildgun Steinhaugen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
assisterende bydelsdirektør

Sak 58/13 Tertialstatistikk pr 31.08.2013 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 201101070

Arkivkode: 101.2

Saksbehandler: Inge Olav Solli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.13	105/13
Eldrerådet	07.10.13	58/13
Rådet for funksjonshemmede	07.10.13	
Ungdomsrådet	07.10.13	
Arbeidsmiljøutvalg	07.10.13	45/13
Medbestemmelsesutvalg	07.10.13	68/13
Byutvikling, miljø og samferdsel	08.10.13	
Barn, ungdom og kultur komite	08.10.13	44/13
Helse- og sosialkomite	08.10.13	62/13
Bydelsutvalget	17.10.13	

TERTIALSTATISTIKK PR 31.08.2013 FOR BYDEL NORDSTRAND

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til behandling i:

Helse- og sosialkomiteen

Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen

Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Ungdomsrådet

Bydelsutvalget

Til komiteene:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt

Til rådene:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til medbestemmelsesutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til arbeidsmiljøutvalget:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Tertialstatistikk pr 31.08.2013 for Bydel Nordstrand tas til orientering.

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

Tertialstatistikk pr 31.08.2013 for Bydel Nordstrand

BAKGRUNN FOR SAKEN

I økonomireglementets pkt "2.4 Rapportering" presiseres det at "for hvert tertial skal det utarbeides en rapport som gir en beskrivelse av den økonomiske utviklingen og av utviklingen i tjenesteproduksjonen i forhold til tallbudsjett og aktivitetsplaner." I realiteten innebærer dette tertialrapport og tertialstatistikk.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Tertialstatistikk 1 2013, 2 2012 og årsstatistikk 2012.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Det vises til vedlagte tertialstatistikk.

Sammendrag

Tertialstatistikken er bydelens statistikk pr 2. tertial 2013 på tjenesteproduksjon og økonomi.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen økonomiske forhold utover økonomitall i rapporten.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser

Vurdering

Ut fra Felleskriv 59/2013 skal det utarbeides tertialstatistikk for bydelene med innleveringsfrist 17.09.2013.

Oslo, 18.09.2013

Vildgun Steinhaugen/s/
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/
assisterende bydelsdirektør

Sak 59/13 Heimlibakken 1 - forslag til detaljregulering til offentlig ettersyn

Arkivsak: 201300983

Arkivkode: 512.1

Saksbehandler: Jan Nordahl

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.13	108/13
Eldrerådet	07.10.13	59/13
Rådet for funksjonshemmede	07.10.13	
Byutvikling, miljø og samferdsel	08.10.13	
Bydelsutvalget	17.10.13	

HEIMLIBAKKEN 1 - FORSLAG TIL DETALJREGULERING TIL OFFENTLIG ETTERSYN

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken behandles i:

- Eldrerådet
- Rådet for funksjonshemmede
- Komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.

Til bydelsutvalget:

1. *Bydelsutvalget i Bydel Nordstrand mener at eiendommen Heimlibakken 1 har en unik beliggenhet med meget stort potensiale for lek, friluftsliv og rekreasjon.*
2. *Bydelsutvalget går inn for Plan- og bygningsetatens alternativ, med de begrunnelser som etaten har lagt vekt på i sin saksfremstilling.*
3. *Det forutsettes at omregulering av friareale til boligformål kompenseres fullt ut ved omregulering av annen og egnet eiendom til friareale.*

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

- 1) **Plan- og bygningsetatens saksfremstilling med vedtak om off ettersyn**
- 2) **Forslagsstillers planbeskrivelse**
- 3) **Plankart 1**
- 4) **Plankart 2**
- 5) **Risiko- og sårbarhetsanalyse**
- 6) **Forhåndsuttalelser**
- 7) **Kunngjøringsbrev**

BAKGRUNN FOR SAKEN

Kunngjøring om offentlig ettersyn er oversendt fra Plan- og bygningsetaten (PBE) i brev av 29.08.2013 med frist for uttalelse satt til 14.10.2013. På anmodning er fristen utsatt til dagen etter bydelsutvalgets møte, som vil si 18.10.2013.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Bydelsutvalget vedtok om planinitiativ for eiendommen følgende i sak 131/12 den 18.10.2012:

Bydelsutvalget går inn for alternativ 2, da dette sikrer et større friareale enn alternativ 1. Alternativ 2 sikrer også åpne linjer og god tilgjengelighet til strandsonen. Atkomst til boliger i Heimlibakken 1 kan sikres ved tinglyst avtale om bruk og vedlikehold av vei.

Bydelsutvalget behandlet varsel om reguleringsplanarbeid i sak 28/13 den 21.03.2013:

- 1. Bydelsutvalget er opptatt av friarealer og tilgjengelighet, både i kystsonen og ellers. Eiendommen Heimlibakken 1 anses som en unik eiendom med en helt spesiell beliggenhet.*
- 2. Bydelsutvalget har forståelse for behovet for boligbygging, men samtidig må man ta tid til å vurdere helt spesielle kommunale eiendommer nøye. For Heimlibakken 1 mener bydelsutvalget at det bør tas tid til å vurdere flere alternativer for bruk av eiendommen.*
- 3. Det foreslås konkret at eiendommen vurderes på nytt med tanke på tilbud som kan komme innbyggerne i bydelen til gode. Spesielt tenkes det på friluft- og aktivitetstilbud i et folkehelseperspektiv, som kan komme barn og unge til gode.*

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Forslagsstiller er Boligbygg Oslo KF ved arkitektkontor Heggelund & Koxvold AS. Forslaget fra forslagsstiller dreier seg om å omregulere deler av eiendommen til boligformål, slik at denne delen kan fradeles og selges til dagens leietagere. Øvrige deler av eiendommen opprettholdes som friområde, med unntak av et badehus som reguleres inn ved vannkanten. Hele eiendommen er i dag regulert til friområde.

PBE anbefaler ikke dette planforslaget, som i PBE's fremstilling kalles alternativ 1.

PBE's eget alternativ kalles alternativ 2, og presenteres fra side 12 i PBE's fremstilling (vedlegg 1). Alternativ 2 skiller seg fra forslagsstillers alternativ ved at mindre areale foreslås regulert til boligformål – og følgelig mer areal til friareale. Plankart for de to alternativene finnes som vedlegg 3 og 4.

Interessemotsetningen dreier seg om hvor man fastsetter den fremtidige formålsgrensen mellom boligformål og friområde. Forslagsstiller (alt 1) ønsker at området som er opparbeidet som hageanlegg, og brukes som boligens uteareale, omreguleres til boligformål. PBE (alt 2) vektlegger områdets potensiale til rekreasjon og friluftsliv og det faktum at eiendommen er regulert til friareale idag. Det vises ellers til PBE's argumentasjon på s 9 og 10 i fremstillingen (vedlegg 1).

Sammendrag

Bydelen har fått oversendt forslag til detaljregulering for Heimlibakken 1, og det foreligger to alternative planforslag, hvor bydelsutvalget blir anbefalt å gå inn for PBE's alternative forslag.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

Vurdering

Bydelsdirektøren finner at PBE's innvendinger mot forslagsstillers planforslag (alt 1) er tungtveiende. Plan- og bygningslovens § 1-8 krever at det i 100-metersbeltet langs sjøen og langs vassdrag skal tas særlige hensyn til natur- og kulturmiljø, friluftsliv, landskap og andre allmenne interesser. PBE viser til at statlig planretningslinje for differensiert forvaltning av strandsonen langs sjøen understreker at rekreasjonsverdiene i strandsonen skal forvaltes som en ressurs av nasjonal betydning, til beste for befolkningen idag og i fremtiden. Videre hevder PBE at planforslaget (alt 1) også er i strid med Rikspolitiske retningslinjer om barn og planlegging, fordi planforslaget medfører omdisponering av areal som i dag er regulert til friområde. I tillegg til at planområdet er regulert til friområde, mener PBE at arealet er meget godt egnet til rekreasjon og lek, og at arealet må sikres som friområde for å opprettholde et sammenhengende friområde på Ormøya, og for å sikre fremtidige generasjoners behov for rekreasjons- og lekearealer.

Bydelsdirektøren anbefaler bydelsutvalget å støtte Plan- og bygningsetatens vurderinger og dermed alternativ 2. Vektleggingen av tilgjengelighet og friarealer er i tråd med tidligere vedtak i bydelsutvalget, jfr ovenfor siterte vedtak.

Oslo, 18.09.2013

Vildgun Steinhaugen/s/
kst bydelsdirektør

Sak 60/13 Reguleringsplan for utvidelse av Bekkelaget renseanlegg – transporttunnel til E18 Mosseveien

Arkivsak: 201301052

Arkivkode: 512.1

Saksbeh: Jan Nordahl

Saksgang	Møtedato
Arbeidsutvalget	30.09.2013
Rådet for funksjonshemmede	07.10.2013
Eldrerådet	07.10.2013
Byutvikling, miljø og samferdsel	08.10.2013
Bydelsutvalget	17.10.2013

REGULERINGSPLAN FOR UTVIDELSE AV BKKELAGET RENSEANLEGG - TRANSPORTTUNNEL TIL E18 MOSSEVEIEN

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken behandles i:

- Rådet for funksjonshemmede
- Eldrerådet
- Komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.

Til bydelsutvalget:

1. *Det overordnede hensyn som må ligge til grunn for valg av tekniske løsninger og regulering av trafikk må være overfor beboere i nærmiljøet, foruten barnehage og barneskole på Nedre Bekkelaget.*
2. *Transport av masser må ikke komme i konflikt med eller forsinke kollektivtrafikk. Det foreslås at massetransport til E18 Mosseveien ikke tillates i tidsrommet kl 07 – 09 hverdager.*
3. *Bydelsutvalget i Bydel Nordstrand vil be om å få uttale seg til transportplanen når den foreligger.*

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

- 1) **Brev fra PBE av 18.09.2013**
- 2) **Kart**

BAKGRUNN FOR SAKEN

Plan- og bygningsetaten (PBE) har oversendt reguleringsplan for Bekkelaget renseanlegg den 18.09.2013. svarfrist var satt til 04.10.2013, men fristen er etter anmodning fra bydelen forlenget til dagen etter BU-møtet, dvs 18.10.2013. Saken er sendt på begrenset høring.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Bydelsutvalget vedtok følgende om utvidet Bekkelaget renseanlegg, sak 6/12 den 09.02.2012:

- 1. Bydelsutvalget ser forslag til planprogram for utvidelsen av Bekkelaget renseanlegg som et foreløpig dokument, som bl.a. anviser en rekke viktige temaer som må utredes – jfr pkt 5 i planprogrammet – og vil gi ytterligere kommentarer når konsekvensutredningen foreligger. Bydelsutvalget vil spesielt fremheve behovet for grundige analyser av hvilke belastninger anleggsfasen vil kunne påføre omgivelsene. Dette gjelder både støy, utslipp, svevestøv, lukt, rystelser og trafikkavvikling.*
- 2. Bydelsutvalget vil særlig minne om at anlegget befinner seg nær boligområder, og at det ligger både barneskole og barnehage i umiddelbar nærhet. Dette stiller helt spesielle krav til både anleggsfase og driftsfase. Bortkjøring av masse må derfor ikke gå i Ormsundveien.*
- 3. Bydelsutvalget forventer å få fremlagt rapporter/planer som dokumenterer hvordan hensyn til barn i området, beboere og miljø i nabolaget planlegges ivaretatt – både for anleggs- og driftsfasen.*
- 4. Det forutsettes at det legges opp til tett og løpende informasjon og dialog med beboere, skole, barnehage og bydelsadministrasjon for å sikre en best mulig prosess under anleggsfasen.*

Også i sak om Midgardsormen, med avløpstunnel fra Gamlebyen til Bekkelaget, uttrykte bydelsutvalget nødvendigheten av at det tas spesielle hensyn til befolkning, skole og barnehage på Nedre Bekkelaget, jfr BU-vedtak i sak 74/09, dato 10.09.2009.

I sak om Follobanen vedtok bydelsutvalget følgende den 06.09.2012, sak 85/12:

- 1. Bydel Nordstrand ser nytt dobbeltspor Oslo – Ski som et verdifullt og nødvendig tiltak for å øke kapasiteten for både person- og godstransport på jernbane.*
- 2. Bydelsutvalget ser det som svært betenkelig at sentrale spørsmålsstillinger knyttet til anleggsfasen fortsatt ikke er besvart. Bydelsutvalget ser at det er rigg- og anleggsperioden som vil representere den største belastningen ved tiltaket, og da må alle sider ved rigg- og anleggsperioden belyses i detalj. Dette gjelder spørsmål som valg av drivemetode, riggområder, tverrslag, massetransport, massedeponering, støy-/miljøbelastning og trafiksikkerhet.*
- 3. Bydelsutvalget i Bydel Nordstrand forventer å få oversendt detaljrapporter om alle sider ved rigg- og anleggsperioden, slik at utvalget kan vurdere alle de spørsmål som fortsatt står ubesvart, jfr pkt 2 ovenfor.*
- 4. Bydelsutvalget ser det som svært betenkelig at bortkjøring av masser, særlig i rushtrafikken, vurderes å bli ledet ut på Mosseveien. Denne vil særlig kunne hindre effektiv avvikling av kollektivtrafikken.*
- 5. Bydelsutvalget vil gjenta at tunnelboremaskiner (TBM) fremstår som det beste alternativet med tanke på konsekvenser for lokalmiljøet i anleggsperioden. Det konstateres at også Plan- og bygningsetaten er kommet til samme konklusjon i sin*

saksfremstilling.

6. Bydelsutvalget vil understreke at Bekkelaget allerede i dag er sterkt belastet med støy, trafikk og miljøbelastninger knyttet til nasjonal containerterminal og store anleggsarbeider i forbindelse med avløpstunnel og utvidet renseanlegg. Området har både boliger, barnehage og barneskole, og det må gjøres det som er mulig for å unngå ytterligere belastning på området.

7. Dagens godstrafikk på Østfoldbanen, særlig om natten, medfører store støybelastninger for mange mennesker i bydelen. Konsekvensutredningen viser at bygging av Bryndiagonalen vil medføre en hörbar reduksjon av denne forurensningen. Bydelsutvalget vil igjen peke på fordelene ved at alle godstog kan gå på Follobanen på nattid. Utvalget vil derfor sterkt anmode om at Bryndiagonalen ferdigstilles samtidig.

8. Det forutsettes at all aktivitet i rigg- og anleggsfasen tar nødvendig hensyn til barn, boligområder, friluftsliv, tilgjengelighet, trafikksikkerhet og så liten miljøbelastning som mulig.

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Saken gjelder transporttunnel til E18 Mosseveien. Hensikten med transporttunnelen opplyses å ha vært avlastning av Ormsundveien og nærmiljøet på Bekkelaget. Det har vært en samordning av anleggsplanene for Vann- og avløpsetaten (utvidet renseanlegg) og Jernbaneverket (ny Follobane). Plan- og bygningsetaten ønsker at problemstillinger knyttet til transporttunnel og påkjøringsrampe belyses nærmere i reguleringsaken som skal sendes til politisk behandling

Sammendrag

Dokumenter om transporttunnel til E18 Mosseveien i forbindelse med utvidelse av Bekkelaget renseanlegg er sendt på begrenset høring.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

Vurdering

Bydelsutvalget har tidligere uttalt seg i forhold til både utvidet Bekkelaget renseanlegg, Midgardsormen og Follobanen, jfr vedtak i det ovenstående. BU har i disse sammenhengene vært opptatt av konsekvenser for nærmiljøets beboere og barna i barnehage og skole. I den foreliggende saken synes det riktig å ikke gå inn i vurdering av tekniske løsninger, men stille noen krav og hensyn som må tilfredsstilles.

Oslo, 02.10.2013

Per Morstad/s/
bydelsdirektør

Sak 61/13 Årsmelding og årsregnskap for 2012 - Foreningen Bekkelaget Seniorsenter

Arkivsak: 200500705

Arkivkode: 332.9

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.13	112/13
Eldrerådet	07.10.13	61/13
Helse- og sosialkomite	08.10.13	64/13
Bydelsutvalget	17.10.13	

ÅRSMELDING OG ÅRSREGNSKAP FOR 2012 - FORENINGEN BEKKELAGET SENIORSENTER

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken sendes til behandling i:

Eldrerådet

Helse- sosialkomite

Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.

Til bydelsutvalget:

Årsmelding og årsregnskap - 2012 for Foreningen Bekkelaget Seniorsenter tas til orientering.

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

- [Årsmelding og årsregnskap for 2012 fra Foreningen Bekkelaget seniorsenter.](#)

BAKGRUNN FOR SAKEN

Foreningen Bekkelaget Seniorsenter har lagt frem sin årsmelding og årsregnskap for 2012.

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Ingen

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Foreningen Bekkelaget Seniorsenter har levert sin årsmelding og sitt årsregnskap for 2012. Årsmeldingen er en oppsummering av driften ved senteret i 2012.

Sammendrag

Foreningen Bekkelaget Seniorsenter har levert sin årsmelding og sitt årsregnskap for 2012. Seniorsenteret skal i 2013 feire at det er 50 år siden stiftelsen av Eldresenteret. Senteret har hatt en stabil drift og positiv utvikling i 2012. De har hatt en liten økning i antall brukere og hadde i 2012, 7.774 brukere. Programmet for 2012 viser et bredt spekter av tilbud til brukerne av senteret. Det fremheves at de arrangerte turene er spesielt populære.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Foreningen Bekkelaget Seniorsenter mottok i 2012 en driftsstøtte fra Bydel Nordstrand på kr. 1 541 994,-. Beløpet inkluderer; driftsstøtte til to stillinger, driftstilskudd og dekking av husleie.

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen

Vurdering

Foreningen Bekkelaget seniorsenter er et privat drevet seniorsenter. Driften skjer i samarbeid med bydelen. Målsettingen er at seniorsentrene skal være et informasjons-, aktivitets-, og servicesenter.

Bekkelaget seniorsenter utarbeider hvert år et program der de redegjør for det kommende års aktiviteter og hendelser i regi av senteret. Senteret har til sammen 2.8 årsverk fordelt på 4 personer.

Senteret baserer stor del av driften på de frivillige og det arrangeres egen fest for de frivillige hvert år.

Oslo, 29.08.2013.

Vildgun Steinhaugen/s/
bydelsdirektør

Nina K. Lyng/s/
enhetsleder

Sak 62/13 Tilsynsrapport- anmeldt tilsyn Bekkelagshjemmet 19.6.2013

Arkivsak: 201300866
Arkivkode: 230.4
Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.13	113/13
Eldrerådet	07.10.13	62/13
Rådet for funksjonshemmede	07.10.13	
Helse- og sosialkomite	08.10.13	65/13
Bydelsutvalget	17.10.13	

TILSYNSRAPPORT- ANMELDT TILSYN BEKKELAGSHJEMMET 19.6.2013

Til arbeidsutvalget:

*Saken behandles i:
Helse- og sosialkomite
Eldrerådet
Rådet for funksjonshemmede
Bydelsutvalget*

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 19.6.2013.til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

- 1 : Rapport etter anmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 19.6.2013, mottatt 19.8.2013
- 2: Tilsvar fra sykehjemsetaten, mottatt 5.9.2013

BAKGRUNN FOR SAKEN

19.6.2013 var tilsynsutvalg 1 på anmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Tilsynsutvalg 1 har vært på anmeldt tilsyn på Bekkelagshjemmet. Utvalget har brukt en annen mal enn standard. Se vedlegg.

Det informeres om følgende:

Noen klager har forekommet, disse sendes vanligvis Sykehjemsetaten.

Sykehjemmet ønsker raskere tilbakemelding på klager for å kunne gjøre eventuelle forbedringer.

Oppslag om sammensetningen av Tilsynsutvalget er slått opp på avdelingene.

Mange klager kan skyldes frustrasjoner hos pårørende.

Svært få klager og mishagsyttringer og tilbakemeldinger siste året.

Tilsynsutvalget er av den oppfatning at kvalitetssystemet og hvordan informasjonen tilflyter beboere og pårørende er tilfredsstillende.

Bydelsforvaltningen må være mer nøye med å informere til sykehjemmene om endringer av Tilsynsutvalgets sammensetting slik at oppslag på avdelingene blir korrekt.

Oppslagene skal være spesifikke for hvert enkelt sykehjem.

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen

Vurdering

Bydelsdirektøren ser at det viktig med oppdaterte lister over tilsynsutvalgets sammensetning.

Oslo, 15.9.2013

Vildgun Steinhaugen/s/
bydelsdirektør

Sak 63/13 Tilsynsrapport Lambertseter alders- og sykehjem- meldt tilsyn 20.6.2013

Arkivsak: 201300756

Arkivkode: 240.4

Saksbehandler: Irene Borge-Hansen

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	30.09.13	114/13
Eldrerådet	07.10.13	63/13
Rådet for funksjonshemmede	07.10.13	
Helse- og sosialkomite	08.10.13	66/13
Bydelsutvalget	17.10.13	

TILSYNSRAPPORT LAMBERTSETER ALDERS- OG SYKEHJEM- MELDT TILSYN 20.6.2013

BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

Til arbeidsutvalget:

Saken behandles i:

Helse- og sosialkomite

Eldrerådet

Rådet for funksjonshemmede

Bydelsutvalget

Til komiteer og råd:

Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt

Til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem 20.6.2013.til orientering

SAKSBEHANDLING

VEDLEGG:

1: Tilsvar fra sykehjemsetaten, mottatt 28.8.2013

2 : Rapport etter anmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem, mottatt 25.6.2013

BAKGRUNN FOR SAKEN

20.6.2013 var tilsynsutvalg 2 på anmeldt tilsyn ved Lambertseter sykehjem

TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

Faktaopplysninger

Sykehjemsetaten har utarbeidet nye retningslinjer for hvordan tyverier og andre uønskede hendelser skal håndteres. Institusjonssjefen orienterte tilsynsutvalget om hvordan de nye retningslinjene ble implementert på Lambertseter alders- og sykehjem.

Det er laget en skriftlig prosedyre ved overgrep mot beboer og ved mistanke om overgrep. (Litt mindre enn en A-side). Det fremgår også av denne hvem som har ansvar for hva. Ledelsen involveres umiddelbart. Samtlige ansatte har fått et eksemplar av denne siden. Det samme gjelder for nyansatte. Tilsynsutvalget finner opplegget tilfredsstillende og vil understreke betydningen av at ledelsen involveres i disse sakene uten ugrunnet opphold.

Tilsynsleder opplyste om at utvalget hadde bedt om at det skal kreves politiattest for å få arbeide på sykehjem. Han regnet med at bydelsutvalget tok denne saken videre med sikte på en lovendring. Tilsynsutvalget har ikke fått noen tilbakemelding.

Institusjonssjefen orienterte om organiseringen/rutinene for oppbevaring og stell av privat tøy. Den enkelte beboer får seg tildelt skap/skuffer for oppbevaring av sitt private tøy. Skittent tøy vaskes på huset adskilt fra institusjonens tøy. I tillegg er det vaskemaskiner på hver avdeling.

Tøyet er ikke merket med beboerens navn. I stedet får hver beboer et nummer. Tøyet som skal vaskes, merkes med dette nummeret.

Tilsynsutvalget fant ordningen god, men understreket betydningen av at ledelsen påser at den blir fulgt.

Tilsynsutvalgets eksistens blir kommunisert til brukere, pårørende og ansatte ved et A4-ark på oppslagstavlene i hver etasje. Det er utarbeidet informasjon til beboere og pårørende vedrørende den enkelte avdeling. Det var enighet om at tilsynsutvalget skal nevnes i dette materialet.

Det ble avtalt møter mellom institusjonssjef og tilsynsutvalget 16.08., 03.10. og 05.12. 2013. Alle møtene begynner kl. 1000 og forventes å vare i maksimalt 1,5 timer.

Tilsynsutvalget ønsket å avholde allmannamøte med brukere og pårørende. Dette kombineres med institusjonssjefens møte med beboere og pårørende i høst (møtet var ennå ikke berammet).

Institusjonssjefen orienterte om ferieavviklingen. Allerede i januar utlyses stillinger for ferievikarer. Det største antallet vikarer utgjøres imidlertid av studenter og personer som er under opplæring hos NAV.

Vikarene kurses internt. Ferieturnusen godkjennes av tillitsvalgte.

Tilsynsutvalget ble vist to nye kjøkkener. De var pene, moderne og effektive og hadde ifølge institusjonssjefen økt trivselen både for beboere og ansatte.

Sammendrag

Sykehjemsetaten har utarbeidet nye retningslinjer for hvordan tyverier og andre uønskede hendelser skal håndteres.

Det er laget en skriftlig prosedyre ved overgrep mot beboer og ved mistanke om overgrep. (Litt mindre enn en A-side). Det fremgår også av denne hvem som har ansvar for hva. Ledelsen involveres umiddelbart.

Det er også etablert rutiner for stell og oppbevaring av privat tøy.

Tilsynsutvalgets eksistens blir kommunisert til brukere, pårørende og ansatte ved et A4-ark på oppslagstavlene i hver etasje. Det er utarbeidet informasjon til beboere og pårørende vedrørende den enkelte avdeling. Det var enighet om at tilsynsutvalget skal nevnes i dette materialet.

Tilsynsutvalget ønsket å avholde allmannamøte med brukere og pårørende. Dette kombineres med institusjonssjefens møte med beboere og pårørende i høst (møtet var ennå ikke berammet).

Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen

Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen

Vurdering

Bydelsdirektøren er positiv til at sykehjemsetaten og institusjonen har fått på plass viktige rutiner.

Oslo, 15.9.2013

Vildgun Steinhaugen/s/
bydelsdirektør